



Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **400/2026**vom/del **27.08.2026**

Abteilung I - Personalamt / Ripartizione I - Ufficio Personale

Baumgartner Sofie: Aufnahme auf begrenzte Zeit vom 01.09.2026 bis 29.02.2028 als Sozialpädagogin, VII.ter Funktionsebene, Vollzeit 100% (36 Wochenstunden) - Kastell

Baumgartner Sofie: Assunzione a tempo determinato dal 01.09.2026 al 29.02.2028 quale educatrice sociale, VII.ter qualifica funzionale, a tempo pieno 100% (36 ore settimanali) - Kastell

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 168 vom 10.06.2026, die Ausschreibung für die Erstellung einer Rangordnung für die zeitlich begrenzte Aufnahme von Personal nach Titeln und mündlicher Prüfung, für das Berufsbild "Sozialpädagoge/in", VII.ter Funktionsebene, genehmigt wurde;

Darauf hingewiesen, dass mit Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 221 vom 29.07.2026 die diesbezüglichen Teilzeit- und Vollzeitrangordnungen genehmigt wurden;

Darauf hingewiesen, dass unter Einhaltung der Reihenfolge der Vollzeitrangordnung auf begrenzte Zeit, die nächste geeignete Kandidatin Frau Baumgartner Sofie ist;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 30.07.2026, mit welchem der Direktor der Sozialdienste, Thomas Hellrigl, um die Aufnahme eines/r Sozialpädagogen/in auf begrenzte Zeit vom 01.09.2026 bis 29.02.2028 mit Vollzeit 100% (36 Wochenstunden), in der Einrichtung Kastell, gemäß Art. 18, Abs. 1, Buchstabe c) des geltenden Einheits-textes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 ersucht;

Nach Einsichtnahme in die Annahmeerklärung der Stelle auf begrenzte Zeit, protokolliert am 19.08.2026, Prot. Nr. 28438, von Frau Baumgartner Sofie;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Stellenplan;

Nach Einsichtnahme der Personalbedarfsplanung 2026 – 2028;

Festgestellt, dass die Stelle des/der „Sozialpädagogen/in“ in der Einrichtung Kastell ab 01.09.2026 besetzt werden kann;

Nach Einsichtnahme in die Personaldienstordnung der Bezirksgemeinschaft Eisacktal;

Nach Einsicht in den Art. 18, Abs. 1, Buchst. c) des Einheits-textes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015 betreffend die befristeten Arbeitsverträge;

Premesso che con deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 168 del 10.06.2026 è stato indetto il bando per la formazione di una graduatoria per l'assunzione di personale a tempo determinato, per titoli ed esame orale, per il profilo professionale di "educatore/trice sociale", VII.ter qualifica funzionale;

Dato atto che con deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 221 del 29.07.2026 sono state approvate le relative graduatorie a tempo parziale e a tempo pieno;

Dato atto che, rispettando l'ordine della graduatoria a tempo pieno, la prossima candidata idonea è la signora Baumgartner Sofie;

Vista la lettera del 30.07.2026, con la quale il Direttore dei servizi sociali, Thomas Hellrigl, chiede l'assunzione a tempo determinato dal 01.09.2026 al 29.02.2028 di un/a educatore/trice sociale a tempo pieno 100% (36 ore settimanali), presso la struttura Kastell, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lett. c) del Testo Unico degli accordi di comparto in vigore del 02.07.2015;

Vista la dichiarazione d'accettazione del posto di lavoro a tempo determinato del 19.08.2026, n. prot. 28438, della signora Baumgartner Sofie;

Vista la pianta organica in vigore;

Visto il piano di fabbisogno del personale 2026 – 2028;

Constatato che il posto di "educatore/trice sociale" presso la struttura Kastell può essere occupato dal 01.09.2026;

Visto l'ordinamento del personale della Comunità Comprensoriale Valle Isarco;

Visto l'art. 18, comma 1, lett. c) del Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015 relativo ai contratti di lavoro a tempo determinato;

Nach Einsicht in den Art. 7 des Landesgesetzes vom 20.03.1991, Nr. 7 (Ordnung der Bezirksgemeinschaften), laut welchem bezüglich der dienstrechtlichen Stellung der Bediensteten der Bezirksgemeinschaften, außer jener des Generalsekretärs, die Landesgesetze im Bereich Personal anzuwenden sind;

Nach Einsichtnahme in den Art. 9, Abs. 4 des Landesgesetzes vom 19.05.2015, Nr. 6 (Personalordnung des Landes);

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1323 vom 17.11.2015 betreffend die Änderung der Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst – DLH vom 02.09.2013, Nr. 22 – bezüglich der befristeten Arbeitsverträge;

Bezugnehmend auf den Artikel 14 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 und Artikel 14 des Einheitstextes des Bereichsabkommens vom 02.07.2015 betreffend die Probezeit;

Zur Kenntnis genommen, dass Frau Baumgartner am 25.08.2026, Prot. Nr. 29455, das Ansuchen auf Anerkennung des effektiv vorgewiesenen Zweisprachigkeitsnachweises für Gehaltszwecke, im Sinne des Art. 7, Abs. 1 des Teilvertrages für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 04.12.2019, eingereicht hat;

Festgestellt, dass die Überprüfung betreffend der Eigenerklärung der Kandidatin durch die Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen der Autonomen Provinz Bozen positiv war;

Angesichts der vom Personalamt verfassten Übersicht, die zwar integrierenden Bestandteil dieser Entscheidung bildet, jedoch materiell nicht beigelegt wird;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 397 vom 30.12.2025, mit welchem die Durchführungsbestimmungen zum Haushaltsvollzugsplan 2026 – 2028 genehmigt wurden, insbesondere in Punkt 3, aus dem hervorgeht, dass der Ausschuss der Amtsdirektorin des Personalamtes bestimmte Kompetenzen delegiert hat, zu denen auch die Aufnahme von Personal gehört;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Festgehalten dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

e n t s c h e i d e t

DIE VERANTWORTLICHE

Visto l'art. 7 della Legge provinciale 20.03.1991, n. 7 (Ordinamento delle Comunità comprensoriali), in base al quale per la disciplina dello stato giuridico dei dipendenti delle Comunità comprensoriali, con eccezione di quello del Segretario Generale, si osservano le disposizioni delle leggi provinciali in materia di personale;

Visto l'art. 9, comma 4 della Legge provinciale 19.05.2015, n. 6 (Ordinamento del personale della Provincia);

Vista la delibera della Giunta provinciale n. 1323 del 17.11.2015, relativa alla modifica del regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale - DPP 02.09.2013, n. 22 - con riferimento ai contratti di lavoro a tempo determinato;

Richiamati gli articoli 14 del contratto intercompartimentale del 12.02.2008 e 14 del Testo Unico degli accordi di comparto del 02.07.2015 relativi al periodo di prova;

Preso atto che la signora Baumgartner ha presentato in data 25.08.2026, n. prot. 29455, domanda di riconoscere ai fini stipendiali l'effettivo attestato di bilinguismo posseduto, ai sensi dell'art. 7, comma 1 dell'accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale del 04.12.2019;

Constatato che il controllo relativo all'autocertificazione della candidata tramite il Servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia autonoma di Bolzano è stato positivo;

Visto lo specchietto, elaborato dall'ufficio personale, che forma parte integrante della presente determina anche se materialmente non allegato;

Vista la deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 397 del 30.12.2025, con la quale sono state approvate le disposizioni di attuazione del piano esecutivo di gestione 2026 – 2028, in particolare il punto 3, da cui si evince che la Giunta ha delegato alla Direttrice d'ufficio dell'Ufficio personale proprie competenze tra le quali rientra anche l'assunzione di personale;

Visto il bilancio di previsione;

Ritenuto che l'istruttoria preordinata alla emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

LA RESPONSABILE

d e t e r m i n a

1. Frau Baumgartner Sofie vom 01.09.2026 bis zum 29.02.2028 als „Sozialpädagogin“, VII.ter Funktionsebene, mit einem Vollzeitarbeitsverhältnis 100% (36 Wochenstunden) auf befristete Zeit aufzunehmen.
Anfänglicher Dienstsitz: Einrichtung Kastell
2. Der angegebene Dienstsitz betrifft den Beginn der Arbeitsleistung, dieser kann aber im Bedarfsfall oder aufgrund dienstlicher Erfordernisse auf eine andere Struktur bzw. auf einen anderen Dienst der Bezirksgemeinschaft Eisacktal abgeändert werden.
3. Gemäß Artikel 14 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 und Artikel 14 des Einheitstextes des Bereichsabkommens vom 02.07.2015 beträgt die Probezeit drei (3) Monate und die entsprechende Zeit wird auf das Dienstalster angerechnet.
4. Die Einstellung wird definitiv, wenn die Probezeit mit einem positiven Ergebnis abgeschlossen wurde, wie aus dem, vom direkten Vorgesetzten ausgefüllten Dokument, hervorgeht.
Nur im Falle einer negativen Beurteilung wird die Verwaltung das Arbeitsverhältnis beenden.
5. Die Zulage der Quote 2, zwecks Gewährung der Zweisprachigkeitszulage im Sinne des Art. 7, Abs. 1 und 2, des Teilvertrages vom 04.12.2019, entsprechend des Niveaus der Sprachkenntnisse, welches aus dem Zweisprachigkeitsnachweis sowie aus den Unterlagen der Akten des Personalamtes hervorgeht, zuzuerkennen.
6. Die Bedienstete wird in die VII.ter Funktionsebene, untere Besoldungsstufe, Grundgehalt, 5% Aufgabelulage im Sinne des Art. 56, Absatz 1, Buchst. a) des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 „Aufgabelulage im Sozialbereich“, zuletzt geändert durch Bereichsabkommen vom 09.09.2025, eingestuft.
7. Die Aufnahme auf begrenzte Zeit wird mittels Abschluss des Individualvertrages im Sinne des Art. 13 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 geregelt.
8. Der Präsident und der Generalsekretär dieser Bezirksgemeinschaft werden mit dem Abschluss des Individualvertrages beauftragt.
9. Die Anstellung erfolgt im Einvernehmen mit dem Direktor der Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, der aufgrund der konkreten Situation die Verfügbarkeit für die Anstellung auf begrenzte Zeit im Haushalt bestätigt.
10. Die aus dieser Verwaltungsmaßnahme entstehende Ausgabe wird den entsprechenden Ansätzen des Haushaltsvoranschlags (50% auf Kostenstelle 4701 und 50% auf Kostenstelle 4401) angelastet.
11. Diese Maßnahme wird der betroffenen Person mitgeteilt.
1. Di assumere la signora Baumgartner Sofie a tempo determinato e a tempo pieno 100% (36 ore settimanali) per il periodo dal 01.09.2026 al 29.02.2028, come „educatrice sociale“, VII.ter qualifica funzionale.
Sede di servizio iniziale: Struttura Kastell
2. La sede di lavoro indicata riguarda l'inizio della prestazione lavorativa, che in caso di necessità o a causa di esigenze di servizio può essere cambiata in un'altra struttura o servizio della Comunità Comprensoriale Valle Isarco.
3. Ai sensi dell'art. 14 del contratto intercompartimentale del 12.02.2008 e dell'art. 14 del Testo Unico degli accordi di comparto del 02.07.2015, il periodo di prova è di tre (3) mesi e il relativo periodo è computato nell'anzianità di servizio.
4. L'assunzione diviene definitiva al compimento del periodo di prova con esito positivo risultante dal documento compilato dal diretto responsabile.
Solo nel caso di valutazione negativa l'amministrazione procederà alla risoluzione del rapporto di lavoro.
5. Di riconoscere ai fini della corresponsione dell'indennità di bilinguismo ai sensi dell'art. 7, comma 1 e 2, dell'accordo stralcio del 04.12.2019, l'indennità della quota 2 corrispondente al livello di conoscenza indicato nell'attestato di bilinguismo agli atti dell'ufficio personale.
6. La dipendente viene inquadrata nella VII.ter qualifica funzionale, livello retributivo inferiore, stipendio base, indennità di istituto del 5% ai sensi dell'art. 56, comma 1, lettera a) del testo unico del 02.07.2015 „Indennità di Istituto nei servizi sociali“, così come modificato da ultimo dall'accordo di comparto del 09.09.2025.
7. Di regolare l'assunzione a tempo determinato mediante la stipula del contratto individuale ai sensi dell'art. 13 del contratto intercompartimentale del 12.02.2008.
8. Il Presidente e il Segretario Generale di questa Comunità Comprensoriale vengono incaricati della stipula del contratto individuale.
9. L'assunzione avviene in accordo con il Direttore dei servizi sociali della Comunità Comprensoriale Valle Isarco, il quale in base alla situazione concreta conferma la disponibilità a bilancio per l'assunzione a tempo determinato.
10. Di imputare la spesa derivante dal presente provvedimento agli appositi stanziamenti del bilancio di previsione (50% al centro di costo 4701 e 50% centro di costo 4401).
11. Del presente provvedimento verrà data comunicazione all'interessata.

12. Dem Finanzdienst eine Abschrift der vorliegenden Entscheidung zu übermitteln.

13. Das Original der Entscheidung für die amtliche Akten-sammlung an das Generalsekretariat weiterzuleiten.

14. Die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen.

15. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Abs. 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollziehbar. Sie wird auf der digitalen Amtstafel (www.bzgeisacktal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

12. Di trasmettere copia della presente determinazione al Servizio Finanziario.

13. Di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria Generale per la raccolta ufficiale degli atti.

14. Di attestare la regolarità e la correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2.

15. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello Statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.ccvalleisarco.it).

Die Verantwortliche La responsabile

Dr. Nadia Rossi

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 147-bis, Absatz 1, GvD Nr. 267/2000)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 147-bis, comma 1, D.Lgs n. 267/2000)

Positiv

Positivo

Der Verantwortliche Il responsabile

Bruno Gruber

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jede/r Betroffene kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim zuständigen Verantwortlichen der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Entscheidung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Die Streitfragen, bezüglich Arbeitsverhältnisse, können in erster Instanz beim territorial zuständigen ordentlichen Richter in seiner Funktion als Arbeitsrichter, gemäß Artikel 409 und folgende der Zivilprozessordnung, angefochten werden, mit Ausnahme der in Art. 2, Abs. c) von 1 bis 7 des Gesetzes Nr. 421 vom 23. Oktober 1992 und nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen angeführten Fälle.

Di dare atto che ogni interessato/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione al competente dirigente e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali. Entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Le controversie, relative ai rapporti di lavoro, ad eccezione dei casi di cui all'art. 2, comma c) da 1 a 7 della legge 23 ottobre 1992, n. 421 e successive modifiche ed integrazioni, possono essere impugnate, ai sensi degli articoli 409 e seguenti del c.p.c., in primo grado davanti al giudice ordinario nella sua funzione di giudice del lavoro territorialmente competente.

Mitzuteilen an:		Da notiziare:
PERSONALAMT	X	UFFICIO PERSONALE
BUCHHALTUNG	X	CONTABILITÀ
GENERALSEKRETARIAT		SEGRETERIA GENERALE
DIREKTION DER SOZIALDIENSTE		DIREZIONE DEI SERVIZI SOCIALI
SPRAR		SPRAR
SOZIALSPRENGEL BRIXEN		DISTRETTO SOCIALE BRESSANONE
SOZIALSPRENGEL KLAUSEN		DISTRETTO SOCIALE CHIUSA
HAUSPFLEGE BRIXEN		AIUTO DOMICILIARE BRESSANONE
HAUSPFLEGE KLAUSEN		AIUTO DOMICILIARE CHIUSA
HAUSPFLEGE MÜHLBACH		AIUTO DOMICILIARE RIO DI PUSTERIA
SEEBURG		SEEBURG
KASTELL	X	KASTELL
BARTGAISHOF		BARTGAISHOF
FRAUENHAUS		CASA DELLE DONNE
UMWELTDIENSTE/TECHN. AMT		SERVIZI AMBIENTALI/UFF. TECNICO
AMT FÜR VERTRAGS- UND VERGABEWESSEN		UFFICIO AFFIDAMENTI E CONTRATTI
VERMÖGENSAMT		UFFICIO PATRIMONIO
EDV		EDP
ÖKONOM		ECONOMO
BEDIENSTETE/R	X	DIPENDENTE